



Invertir en la población rural

Consulta sobre la Decimotercera Reposición de los Recursos del FIDA

Cuarto período de sesiones
París, 14 y 15 de diciembre de 2023

Aspectos organizativos del cuarto período de sesiones de la Consulta sobre la Decimotercera Reposición de los Recursos del FIDA

Signatura: IFAD13/4/INF.1

Fecha: 24 de noviembre de 2023

Distribución: Pública

Original: Inglés

Para información

Medida: Se invita a la Consulta sobre la Decimotercera Reposición de los Recursos del FIDA a que tome nota de la información preliminar proporcionada en el presente documento en relación con los aspectos organizativos del período de sesiones. Se brindarán mayores detalles sobre los aspectos logísticos cuando se acerque la fecha del período de sesiones.

Preguntas técnicas:

Claudia ten Have
Secretaría del FIDA
Secretaría del FIDA
Correo electrónico: c.tenhave@ifad.org

Daniela Junqueira
Jefa de Servicios Lingüísticos y de Conferencias
Secretaría del FIDA
Correo electrónico: d.junqueira@ifad.org

Aspectos organizativos del cuarto período de sesiones de la Consulta sobre la Decimotercera Reposición de los Recursos del FIDA

Información general para los delegados

- **Fechas del período de sesiones.** Jueves 14 y viernes 15 de diciembre de 2023.
- **Lugar.** Ministerio de Economía, Hacienda y Soberanía Industrial y Digital, Centre de Conférences Pierre Mendès France, 139 rue de Bercy, 75012 París.
- **Formato.** El período de sesiones se celebrará de forma presencial. Se organizará un servicio de videoconferencia si así lo solicitan las delegaciones que no puedan estar en París los días de la reunión, así como para que los Miembros que no formen parte de la Consulta se conecten virtualmente y anuncien sus promesas de contribución.
- **Horario de las reuniones.** El período de sesiones se celebrará el jueves, desde las 11.00 hasta las 18.00 horas, y proseguirá el viernes, desde las 9.00 hasta las 18.00 horas, aproximadamente.
- **Recepción.** Los Gobiernos de Francia y Angola ofrecerán una recepción al cierre de la jornada del jueves 14 de diciembre.
- **Documentos e interpretación.** Los documentos se publicarán en árabe, español, francés e inglés, según corresponda, en la [plataforma interactiva de los Estados Miembros](#) y en el [sitio web del FIDA](#). El programa, el calendario de trabajo y otros documentos se publicarán en la plataforma interactiva de los Estados Miembros.
- Se proporcionarán servicios de **interpretación simultánea** en árabe, español, francés e inglés.
Si tiene intención de pronunciar una declaración, le rogamos que nos facilite con antelación una copia a efectos de interpretación (correo electrónico: conferecestaff@ifad.org). Esas declaraciones también podrán publicarse en la página correspondiente de la Consulta sobre la FIDA13 de la plataforma interactiva de los Estados Miembros a petición de los miembros (correo electrónico: igmr@ifad.org).
Quienes se conecten por medios virtuales son responsables de la calidad de su conexión y deben utilizar auriculares con micrófono. La interpretación quedará interrumpida si la calidad del sonido es inadecuada.
- **Reuniones de las Listas.** Las reuniones de las Listas con el Presidente de la FIDA13 se organizarán virtualmente antes del período de sesiones.

Inscripción y acceso

- Por razones de seguridad, se ruega a las delegaciones que confirmen su asistencia con suficiente antelación y a más tardar el lunes 4 de diciembre. Todas las delegaciones deberán pasar por el control de seguridad del recinto donde se celebrará el período de sesiones, de modo que es importante llegar ambos días unos 45 minutos antes del horario de inicio de la reunión. Solo se permitirá el acceso al recinto a las personas acreditadas, previa presentación de un documento de identidad. Las acreditaciones deberán estar a la vista en todo momento durante el evento. Bajo ninguna circunstancia se puede prestar la acreditación a otro participante. Tenga en cuenta que las personas que no se hayan inscrito antes del lunes 4 de diciembre pueden sufrir retrasos en el acceso al centro de conferencias los días de la reunión.

Disposiciones de los asientos y procedimientos de discurso

- **Disposiciones de los asientos.** En la sala de conferencias donde se celebre la sesión, cada delegación dispondrá de un asiento en la mesa de la conferencia y dos asientos detrás para acomodar al jefe o a la jefa de la delegación y a su personal de asesoría. Los demás delegados podrán seguir las deliberaciones desde la sala de escucha a través de un enlace audio-video. Antes de la reunión se publicarán orientaciones específicas sobre el anuncio de las promesas de contribución.

Llegada al lugar de la reunión

La Dirección recomienda a las delegaciones utilizar el transporte público para evitar los atascos. Se puede llegar al lugar de la reunión en distintos medios de transporte:

- Metro.** Las estaciones más próximas son Gare de Lyon (líneas 1 y 14 de metro, líneas A y D de RER) y Bercy (líneas 6 y 14 de metro).
- Autobús.** Parada de autobús Ministère de l'économie et des finances (líneas de autobús 24 y 87).
- Automóvil.** Entrada por 145 rue de Bercy, 75012 París. Para entrar en automóvil en el Ministerio, hay que comunicar a las autoridades francesas (gestion-acces.bercy@finances.gouv.fr) los siguientes datos: nombre de los pasajeros, nombre del conductor, modelo del vehículo y matrícula. Se podrá aparcar dentro del recinto del Ministerio.

Viaje y alojamiento

Se proporciona la siguiente información a las delegaciones para facilitar la organización de sus propios preparativos de viaje y alojamiento. De conformidad con el reglamento interno de los órganos auxiliares del Consejo de Gobernadores, los gastos ocasionados por la asistencia a los períodos de sesiones del Consejo de Gobernadores o de sus órganos auxiliares no serán sufragados por el Fondo.

- Aeropuertos.** Las delegaciones deben organizar su propio viaje de ida y vuelta a París. Los aeropuertos de París-Charles de Gaulle y París-Orly son los más cercanos. En el siguiente enlace encontrará información sobre cómo desplazarse entre los aeropuertos y la ciudad: <https://www.parisaeroport.fr/en/passengers/access>.
- Requisitos de visado.** Se recomienda a quienes necesiten un visado para entrar en Francia que realicen los trámites administrativos necesarios lo antes posible. La normativa sobre visados se modifica con frecuencia, por lo que se recomienda a las personas asistentes que se informen en el Consulado o Embajada de Francia de sus países antes de viajar. Se puede consultar más información en: <http://www.diplomatie.gouv.fr/en> o <https://france-visas.gouv.fr/en/web/france-visas/>. El Gobierno de Francia puede facilitar cartas para las solicitudes de visado según sea necesario.
- Hoteles.** En el cuadro 1 figura una lista de hoteles cercanos al lugar de la reunión.

Directrices para la Prevención del Acoso

El Acoso Sexual y la Discriminación en las Actividades del FIDA. De conformidad con su política de tolerancia cero frente al acoso sexual y la explotación y los abusos sexuales, el FIDA ha publicado un conjunto de directrices para prevenir esas conductas en sus actividades. La publicación de estas directrices por parte del FIDA se inscribe en el marco de las iniciativas generales de las Naciones Unidas para aclarar las normas de conducta que cabe esperar de las personas participantes y proporcionar información sobre los mecanismos de presentación de denuncias. Las directrices se pueden consultar aquí. [[Árabe](#)] [[Español](#)] [[Francés](#)] [[Inglés](#)]

Normas de salud y seguridad

- a) Las personas asistentes que lleguen del extranjero deberán revisar y cumplir los requisitos sanitarios de entrada en Francia.
- b) Se aconseja la realización de una prueba rápida de diagnóstico de COVID-19 el día anterior al evento y los dos días que este se celebra.
- c) Las personas que padezcan fiebre o síntomas parecidos a los de la gripe (como tos, secreción nasal o dolor de garganta) no deben asistir presencialmente a la reunión.
- d) En la medida de lo posible, deberá mantenerse una distancia interpersonal de al menos 1 metro. En el centro de conferencias habrá mascarillas y desinfectantes para las manos.

En caso de urgencia médica durante el evento, póngase en contacto con el servicio médico del centro de conferencias.

Número de contacto: (+33) 1 53 18 33 33;
 correo electrónico: surete.missim@finances.gouv.fr

Todos los incidentes médicos también deberán comunicarse a la Asesora Médica del FIDA.

Dra. Susie C. Ogwurike | Asesora Médica

Unidad de Servicios Médicos, Departamento de Servicios Institucionales
 Tel: (+39) 06 5459 2698 | Teléfono móvil: (+39) 3665718962 (también por WhatsApp)
 Correo electrónico: s.ogwurike@ifad.org

Para más información, puede escribir a las siguientes direcciones de correo electrónico:

FIDA

Leon Williams, Oficial Superior de Asociaciones (Reposición): l.williams@ifad.org
 Equipo del FIDA encargado de la Reposición: replenishment@ifad.org
 Oficina de Gobernanza Institucional y Relaciones con los Estados Miembros, Secretaría del FIDA: igmr@ifad.org

Francia

Mathilde Limbergere, Jefa Adjunta de la Unidad de Financiación Multilateral para el Desarrollo y el Clima - Tesoro de Francia(mathilde.limbergere@dgtresor.gouv.fr)

Angola

Mario Pacheco, Primer Secretario, Embajada y Misión Permanente de Angola ante la FAO, el FIDA y el PMA (mario.pacheco@embangola.com)

Aspectos prácticos

- Es fundamental que las reuniones empiecen a la hora prevista, de modo que se ruega puntualidad.
- Se ruega a las delegaciones que asistan virtualmente que se conecten al enlace de Zoom 15 minutos antes del inicio de la reunión.
- Antes de entrar en las salas de reuniones, deben apagarse los teléfonos.
- Debido a consideraciones ambientales, no se facilitarán documentos en papel durante el período de sesiones.

Cuadro 1. Lista de hoteles y distancia desde el lugar de la reunión

Nombre	Dirección	Distancia a pie hasta el lugar de la reunión	Sitio web	Teléfono
Courtyard by Marriott, Paris Gare de Lyon	209-211 rue de Bercy, 75012 Paris	7 minutos	https://www.marriott.com/en-us/hotels/pargl-courtyard-paris-gare-de-lyon/overview/	(+33) 1 80 20 63 00
Citizen-M Paris Gare de Lyon	8 rue Van Gogh, 75012 Paris	6 minutos	https://www.citizenm.com/fr/hotels/europe/paris/hotel-paris-gare-de-lyon	Solo admite reservas por Internet
Pullman Paris Centre Bercy	1 rue de Libourne, Paris 12e	11 minutos	https://all.accor.com/hotel/2192/index.en.shtml	(+33) 1 44 67 34 00
Hôtel Mercure Paris Bercy Bibliothèque	6 boulevard Vincent Auriol, 75013 Paris	10 minutos	https://all.accor.com/hotel/0934/index.fr.shtml	(+33) 1 45 82 48 00
Novotel Paris Centre Bercy	85 rue de Bercy, Paris 12e	6 minutos	https://all.accor.com/hotel/0935/index.fr.shtml	(+33) 1 43 42 30 00

Gráfico 1. Ubicación de los hoteles con respecto al lugar de la reunión

